

Bòrd na Gàidhlig

Brath Naidheachd
Press Release



Please scroll down for English Version

BLIADHNA CHINNEASACH AGUS ADHARTACH DO BHÒRD NA GÀIDHLIG ANN AN 2009-10

16 An Dùbhlachd 2010

'S e bliadhna chinneasach agus adhartach a bh'ann do Bhòrd na Gàidhlig ann an 2009-10, a-rèir nan cunntasan Bhliadhnail agus Aithisg Bhliadhnail a chaidh a chur mu choinneimh na Pàrlamaid an-diugh, Diardaoin 16mh Dùbhlachd, 2010. Chaidh Cunntasan a' Bhùird airson 1 Giblean 2009-31 Màrt 2010 a chur air làrach-lìn a' Bhùird grunn sheachdainean air ais air 23mh Lùnastal (faic <http://www.scottish.parliament.uk/business/businessBulletin/bb-10/bb-08-23h.htm>), agus thathar a-nis air an Aithisg Bhliadhnail a chur ris gu foirmeil airson na Pàrlamaid. Agus 's e bliadhna a bh'ann anns an do dh'atharraich mòran taobh-staigh a' Bhùird fhèin, le bun-structar ùr agus luchd-obrach ùr gan cur an sàs ann an suidheachadh ùr a bha ag atharrachadh fad na h-ùine. Anns an ro-ràdh, tha Cathraiche a' Bhùird Art MacCarraig ag ràdh: "Rè na bliadhna bha obair a' Bhùird a' sìor leudachadh le aontaidhean ri Planaichean Gàidhlig bhuidhnean poblach agus ùghdarrasan ionadail. Chaidh sinn an sàs ann an rannsachadh airson a' chiad uair agus bidh buaidh aig an rannsachadh air poileasaidhean agus planaichean san àm ri teachd. Thug sinn taic, cuideachd, dhan phròiseact rannsachaidh Soillse, ann an co-bhonn le Comhairle Maoineachaidh na h-Alba agus buidhnean eile. Chuir sinn cruth ùr air ar structar agus bha daoine ùra suidhichte ann an àrd dhreuchdan taobh a-staigh Bhòrd na Gàidhlig. Chùm sinn oirnn a' liubhairt nan gnìomhan a tha sa Phlana Nàiseanta agus thog sinn an càirdeas eadar am Bòrd agus na buidhnean Gàidhlig eile." Bha e na mhisneachd mhòr dhan Bhòrd gun tàinig fàs anns na h-àireamhan a' dol tro fhoghlam tro mheadhan na Gàidhlig ged a bha am Bòrd ag aithneachadh gun robh feum air fàs gu math nas motha. Bha leudachadh cuideachd anns na h-àireamhan de sgoilearan a bha ag ionnsachadh na Gàidhlig tro GLPS anns na bun-sgoiltean. Bha Ùlpan a' soirbheachadh cuideachd, le àireamhan mòra ag ionnsachadh tro na cùrsaichean aca agus planaichean soilleir aca airson tuilleadh a thàladh. An dèidh aontachadh ris a' Mhinistear airson na Gàidhlig aig an àm, Micheal Ruiseal BPA gun robh feum air plana gnìomh gearr-ùine gus tòiseachadh air àireamhan luchd-labhairt na Gàidhlig a mheudachadh, choimhead am Bòrd ri dè ghabhadh a dhèanamh taobh a-staigh nam buidseatan a bha againn, agus air nithean a tha air soirbheachadh ann an dùthchannan eile far a bheil ath-nuadhachadh ann am mion-chànanan air soirbheachadh. Tha Mgr MacCarraig ag ràdh: "Chaidh am plana a thoirt do Mhinistearan ron Nollaig 2009, mar a chaidh iarraidh. Dh'aontaich Ministearan gu tur ris na prìomhachasan a chaidh a mholadh

Bòrd na Gàidhlig

Brath Naidheachd
Press Release



agus tha Ginealach Ùr na Gàidhlig againn a-nis mar dhrochaid eadar am Plana Nàiseanta a th' againn agus an ath Phlana Nàiseanta. Chan eil sinn a' cur ar cùl ris na molaidhean farsaing anns a' Phlana Nàiseanta. Bidh sinn fhathast a' togail inbhe agus ìomhaigh na Gàidhlig, a' toirt taic do na h-ealain Ghàidhlig, do rannsachadh agus do phròiseactan anns na coimhearsnachdan. Ach tha Ginealach Ùr na Gàidhlig ag amas gu sònraichte air leasachaidhean ann an trì roinnean deatamach: Foghlam ro-sgoile; Cothroman ionnsachaidh do dh' inbhich agus Foghlam anns na sgoiltean. Bidh am Bòrd a' toirt prìomhachas dhan obair seo gus am bi Plana Nàiseanta ùr air a dheasachadh ann an 2012. Tha Mgr MacCarraig cuideachd air a mhisneachadh a thaobh coimhead air adhart: "Tha dùbhlain nach beag romhainn fhathast a' feuchainn ri àireamhan luchd-labhairt a mheudachadh. Tha mi a' creidsinn gu bheil sinn air an t-slighe cheart leis na gnìomhan ann an Ginealach Ùr na Gàidhlig agus anns a' bhliadhna a tha romhainn, bidh sinn gu mòr an sàs ga chur an gnìomh. Seo far a bheil planaichean aig buidhnean poblach cudromach, oir 's ann tro cho-obrachadh a-mhàin a ghabhas adhartas a dhèanamh. Seo far am bi taic bho gach duine aig a bheil ùidh sa Ghàidhlig deatamach cuideachd. Bidh foghlam cudromach anns an iomairt seo, cho math ri cothroman cleachdaidh. Ma tha ginealach ùr gu bhith againn a tha a' bruidhinn ar cànan, agus a tha bàigheil dhan Ghàidhlig, feumaidh iad a bhith comasach a cleachdadh ann an iomadh suidheachadh mar a thogras iad. Feumaidh sinn na cothroman as fheàrr a thoirt do dhaoine a bhith cho fileanta 's a ghabhas ann an grunn suidheachaidhean. Tha mi an dòchas, le sin, gum bi daoine de gach seòrsa a th' againn anns na coimhearsnachdan - aig a bheil Gàidhlig fhileanta, shiùbhlach - deònach ar cuideachadh. Chan ionann gealladh is coileanadh. Tha mise, le mo cho-obraichean aig a' Bhòrd, a' gealltainn gnìomh agus adhartas. 'S e gnìomh a dhearbhas agus 's ann tro ghnìomhan a thig adhartas agus coileanadh. Tha mi an dòchas gun obraich a h-uile duine agaibh còmhla rinn." Tha an Aithisg Bhliadhnail agus na Cunntasan rim faighinn air làrach-lìn a' Bhùird aig www.gaidhlig.org.uk A' chrìoch Faodar seo a chleachdadh sa bhad – Diardaoin 16mh Dùbhlachd 2010 Ma tha sibh airson barrachd fhaighinn a-mach mun naidheachd seo, cuiribh fios gu: Iain Aonghas MacAoidh: 07500 089 661 Bòrd na Gàidhlig: www.gaidhlig.org.uk Agus: www.mygaelic.com

Bòrd na Gàidhlig

Brath Naidheachd
Press Release



BÒRD NA GÀIDHLIG REPORTS ON YEAR OF PROGRESS AND GROWTH 2009-10

16 December 2010

Bòrd na Gàidhlig's Annual Report and Accounts for 2009-10, which has been presented to Parliament today, Friday 17th December 2010, highlights a period of growth and progress. The Annual Accounts for the Board's activity in the period April 1, 2009- March 31, 2010 have been published on the Scottish Parliament's Business website since August 23 (see <http://www.scottish.parliament.uk/business/businessBulletin/bb-10/bb-08-23h.htm> and the Annual report has now been completed and presented to Parliament. The Annual Report confirms that the period covered represented one of major changes within the Bòrd itself, in terms of a new structure with new staff, in a rapidly changing operating environment. In his Foreword, Cathraiche (Chair) Arthur Cormack states: "We continued to deliver on the aims in the National Plan for Gaelic and we improved relations between the Bòrd and the other Gaelic organisations. We became involved in research for the first time and this will have an impact on our future policies and plans. We also supported the research project, Soillse, in conjunction with the Scottish Funding Council and other organisations. We revised our internal structures and new appointments were made to senior positions within Bòrd na Gàidhlig. We continued to deliver on the aims in the National Plan for Gaelic and we improved relations between the Bòrd and the other Gaelic organisations." Bòrd na Gàidhlig was greatly encouraged throughout the year with the progress being made in the growth of pupil numbers going through Gaelic-medium education although we recognise that a much greater increase is required. There was an increase, also, in the numbers of pupils learning Gaelic through GLPS in the primary schools. The Ùlpan course was successful with significant increases in the numbers of learners of Gaelic and very hopeful signs for attracting more learners for future courses. The Bòrd agreed with the Minister for Gaelic at the time, Michael Russell MSP, that there was a need for a short-term Action Plan aimed at increasing the numbers of Gaelic speakers. We gave very careful consideration to the actions which we should focus on within our existing resources and in drawing up our Action Plan we considered what could be learnt from other countries where a revival in minority languages had been successful. Mr Cormack states: "The Action Plan – Ginealach Ùr na Gàidhlig - was submitted to the Ministers before Christmas 2009, as requested. The Ministers involved gave their full backing to the priorities which we recommended and Ginealach Ùr na Gàidhlig now acts as a bridge between the present National Plan for Gaelic and the next one. We have not turned our backs on the

Bòrd na Gàidhlig

Brath Naidheachd
Press Release



wide-ranging recommendations in the National Plan for Gaelic. We will continue to work at raising the status and the profile of Gaelic, giving support to the Gaelic arts, research and community projects. But Ginealach Ùr na Gàidhlig is aimed at developments in three crucial areas - pre-school education; learning opportunities for adults and education in schools. The Bòrd will be giving priority to this work in the preparation of a new National Plan for Gaelic in 2012. Mr Cormack concludes his Foreword on an optimistic note: “There are still many challenges ahead in our endeavours to increase the numbers of Gaelic speakers. I believe we are on the right track with the priorities in Ginealach Ùr na Gàidhlig and in the year ahead we will be very much involved in the implementation of these priorities. It is in this context that the Plans of public bodies are so important because it is through collaboration and partnership that progress can be made. This is where support from everyone with an interest in Gaelic is essential. Education will be important in this initiative as well as usage opportunities. If we are to have a new generation speaking our language that are supportive of Gaelic, they must be able to use it in as many situations as they wish. We must give people the best opportunities to be as fluent as possible in many different situations. With that, I hope that people from all walks of life, in those communities fluent and confident in using Gaelic, are willing to help us. Promise and fulfilment are two different things. I, with my colleagues at the Bòrd, promise action and progress. Actions speak louder than words and it is through actions that progress can be achieved. I do hope that all of you will join us in this work. The Bòrd’s Annual Report and Accounts are available on the Bòrd’s website at www.gaidhlig.org.uk Ends For immediate use – Friday 17th December 2010 For further information on the contents of this news release, please contact John Angus MacKay: 07500 089 661 Bòrd na Gàidhlig website: www.gaidhlig.org.uk See also: www.mygaelic.com